

最近中國對外貿易統計圖解  
STATISTICS OF CHINA'S FOREIGN TRADE  
1912-1930

附歷年海關稅則  
WITH COMPLETE TEXTS OF TARIFF REGULATIONS

中國銀行總管理處調查部出版  
COMPILED & EDITED BY  
THE RESEARCH DEPARTMENT,  
BANK OF CHINA,  
22 THE BUND, SHANGHAI, CHINA.  
1931.

U  
552.5028  
5068

9977512

复旦大学图书馆

复旦大学图书馆  
216329

最近中國對外貿易統計圖解  
STATISTICS OF CHINA'S FOREIGN TRADE

1912-1930

附歷年海關稅則

WITH COMPLETE TEXTS OF TARIFF REGULATIONS



中國銀行總管理處調查部出版

COMPILED & EDITED BY  
THE RESEARCH DEPARTMENT,

BANK OF CHINA,

22 THE BUND, SHANGHAI, CHINA,

1931.



## P R E F A C E.

The purpose of this publication is to present the official trade statistics of China for the past twenty years in a handy form and in such a way as will readily assist those who wish to follow China's recent commercial progress. The information given is, of course, derived from the Annual Reports of the Chinese Maritime Customs, and it is only in the matter of the arrangement of the Customs statistics that the volume undertakes something new. The charts which accompany the tables of figures should enable those who make use of the volume to obtain at a glance a general impression of the direction of the trade movements taking place from year to year.

Printed as an appendix to the tables and figures will be found a complete record of Chinese tariff legislation covering the past ninety years. Although copies of the various tariff regulations, printed separately in Chinese and English, have been issued from time to time, there has previously been published no complete bilingual record such as is here presented. In fact, it was only with considerable difficulty that copies were obtained of some of the schedules now out of print. The Chinese and English texts have been brought together; where necessary commodities of a similar kind have been grouped; and an index has been provided for the convenience of those who may wish to observe tariff treatment accorded in the past to the various items of Chinese import and export trade.

Every care has been taken to ensure the accuracy of the information given, and it is accordingly hoped that both students and business men will find the volume a useful work of reference.

Chang Kia-Ngau

December 1931, Shanghai.

5271/665/0

## 弁　　言

年來我國人士，漸知注意於國民經濟狀態，尤以對外貿易為重。在缺乏正確統計資料之今日，所據以為準的者，莫海關報告若。顧海關報告起自西歷一八五八年，迄今無慮數百巨冊，篇帙浩瀚，尋繹匪易，且價昂千金，非有力者不備，識者憾之。本書取材於近二十年來海關報告，貫通其間，期為有系統之記載，而尤着重於三事，（一）世之談對外貿易者，多舉貨值而忽於數量，本書則值量並重，應以明物價及消費力之關係。（二）世人多言國別，而本書則致意港別，藉以示內地經濟狀態之變遷。（三）世人多注意某一商品之盛衰，而本書則羅列諸商品而比較之，於以知國內外消費之方向及其消長。此本書所以自異於羣書者。又本書以圖解為主，俾閱者一目瞭然，無煩列算。篇末復附有九十年來海關稅則表，以便對照，此則棟樑之勞，固不足比於著述矣。本書事屬草創，編者雖極恭敬將事，而訛誤或所難免，儘辱閱者隨時指摘其失，俾盡善美，則尤所欣賞焉。

張公權識

二十年十二月

## 中國歷次修改海關稅則表

一國關稅制度，於國內工商業之發達，及對外貿易之隆替，關係至鉅。故各國對於稅則之制定，必須斟酌物價，人民生活程度，工商業情形，隨時改易之，以期適應社會之需要。我國與各國締約之初，既缺於斯理，其後又恪於事勢，絕少變更，藩籬自撤，外貨縱橫，為期蓋九十年於茲，茲略述歷次改訂情形，並彙集歷次稅則及通商暫行章程，附於篇末，以為研究關稅問題之資料焉。

第一次制定為前清道光二十二年(西歷一八四二)中英江寧條約，根據該約，遂於翌年在香港議定進出口應完稅則表，及通商章程，蓋完全為協定性質。當時所定之從量稅貨物，進口貨僅四十八種，出口貨僅六十種，其稅率均照值百抽五計算而出，唯亞洲特產如香料，木材，金屬等物，則為值百抽十。

第二次改訂為咸豐八年(一八五八)，中英續訂天津條約，時英使因當時物價低落，而稅則定額不減，外商所納關稅超過值百抽五之實，要求修改，進口貨稅目增至八十三種，出口貨稅目一百零四種。

第三次改訂在光緒二十八年(一九〇二)辛丑和約規定賠款本息達九億二千萬兩，海關收入不敷，不得不謀關稅之增加，乃以三年前之平均物價為新稅則貨價之標準，將進口稅則重新釐訂，並將免稅物品加入，進口稅目數達二百八十二種。

第四次在民國七年(一九一八)我國參戰需款，各國允予修改進口稅則，藉資補助。以民元至民五之五年間平均物價，為新稅則貨價之標準，進口稅則分十五類，五百九十八目。

第五次為民國十一年(一九二二)，依據華會九國協議，我國關稅改進之第一步辦法「切實值百抽五」，以最近六個月平均市價為稅則貨價之標準，重行改訂，計進口稅則分十五類，五百八十二目。

第六次民國十七年(一九二八)十二月，國府頒布海關進口稅稅則；該稅則係綜合舊時值百抽五之正稅稅率，及民國十四年關稅會議時英美日三國所提七級附稅稅率而成，亦即協定關稅遞嬗而為國定關稅之過渡梯階也。計分十五類七百十八目，出口稅稅則自咸豐八年第二次改訂以來，七十年間，未有更動，惟稅目則漸漸增加，民國十八年時，連免稅及違禁項目在內，共達三百七十六目。

又十七年稅則施行後，適值金貴風潮，銀價低落，關稅收入擔保外債部份，岌岌可危。國府乃不得不決定將進口稅改用金本位徵收，以舊定關平銀一兩折合一。七五金單位（每一金單位等於美金四角），自民國十九年三月十六日起施行。

我國自先後簽定與各關係國新約後，於十九年十一月十八日（即最後中荷條約換文之日）起，已得完全關稅自主之權，國民政府遂於十九年十二月二十九日公布中華民國海關進口稅稅則，計分十六類六百四十七目；並於二十年五月七日公布中華民國海關出口稅稅則，計六類二百七十目，是為最後之改訂，即現時通行之稅則也。

中國銀行調查部

## NOTES ON CHINESE TARIFF HISTORY.

Prior to 1842 China enjoyed full tariff autonomy and complete freedom to levy such customs duties as she chose, but at the conclusion of the Opium War Great Britain in 1842 by the Treaty of Nan-king imposed limits on China's tariff rights, and similar restrictions were provided by the Treaty of Wanghia with America in 1844 and the Treaty of Whampoa with France in the same year. A uniform five per cent levy on both imports and exports was imposed, the number of items mentioned in the tariff schedule being:— import 48, export 61.

Following the defeat of China in the Arrow War in 1858 the tariff was revised, with the ostensible object of reducing the levy on articles which, because of the fall in values, had borne a tax in excess of the originally imposed five per cent. In the new tariff schedule were given 83 import items and 104 export commodities.

With the imposition by the Powers of the Boxer Indemnities in 1900 China was permitted to revise import duties in 1902 in order to provide better security for the indemnity payments. The average prices for the three years 1897 to 1899 were taken as the basis for the new tariff, and it was agreed by treaty that "to compensate for the abolition of likin, of transit dues in lieu of likin, and all other taxation on foreign goods, and in consideration of the other reforms provided....." foreign goods on importation should bear, in addition to the five per cent import duty, a special surtax equivalent to one and a half times the said duty.

Following the entry of China into the Great War in 1917 the Allied Powers agreed to China's requests for a tariff revision, and the five per cent duty was fixed on the basis of the average prices in Shanghai during the years 1912 to 1916.

In accordance with the provisions of the Nine Powers Treaty agreed upon at the Washington Conference in 1922, an effective five per cent import tariff, based on Shanghai market prices for the six months from October, 1921 to March, 1922, was agreed upon, and the new tariff came into force in January, 1923.

Further tariff revisions have been effected in 1928 and in the present year (1931), when the rate of the levy was increased with the attainment by China of complete tariff autonomy. It is interesting to note that until 1928 no change in the rate of export duty was made during the whole period of seventy years from 1858 to 1928, and also that the number of items mentioned in the tariff schedules has now increased to 647 for imports and 270 for export commodities.

Research Department  
Bank of China.

A more detailed account of China's Tariff history up to 1923 is given in T.M. LIU'S "Modern Tariff Policies, with special reference to China." (New York, 1924).

# 目 錄 CONTENTS

序

Preface

## 表 TABLES

頁 數  
Page

海關兩與英美日貨幣比價表

3. Conversion Rates for Haikwan Taels into Sterling, U. S. Dollar, and Japanese Yen

第一表 中國對外貿易總值表

4. Table I. Net Value of China's Foreign Trade

第二表 對外貿易國別價值表

6. Table II. Distribution of China's Foreign Trade

第三表 重要口岸對外貿易價值表

18.—19. Table III. Value of the Direct Foreign Trade of the Principal Chinese Ports

第四表甲 重要物品出口價值表

22. Table IVa. Value of the Principal Items of China's Export Trade

第四表乙 重要物品進口價值表

24. Table IVb. Value of the Principal Items of China's Import Trade

第四表丙 重要物品出口次序變動表

26. Table IVc. Relative Value of the Principal Items of China's Export Trade

第四表丁 重要物品進口次序變動表

27. Table IVd. Relative Value of the Principal Items of China's Import Trade

第五表甲 出口貨物性質分類表

28. Table Va. Value of China's Export Trade Classified in Groups of Commodities

第五表乙 進口貨物性質分類表

29. Table Vb. Value of China's Import Trade Classified in Groups of Commodities

第六表 重要出口貨物港別數量表

31.—41. Table VI. Sources and Quantities of the Principal Items of China's Export Trade

(1) 菓類

(1) Beans and Peas

(2) 茶

(2) Tea

(3) 芝麻

(3) Sesamum Seeds

(4) 鮮蛋皮蛋等

(4) Eggs (Fresh and Preserved)

(5) 蛋產品

(5) Egg Products

(6) 生絲

(6) Raw Silk

(7) 棉花

(7) Cotton

(8) 煤

(8) Coal

(9) 豆餅

(9) Bean-cake

(10) 豆油

(10) Bean Oil

(11) 生牛皮

(11) Undressed Hides of Cow and Buffalo

第七表 重要出口貨物國別數量表

42.—51. Table VII. Destinations and Quantities of the Principal Items of China's Export Trade

(1) 茶

(1) Tea

(2) 生絲及蠶繭

(2) Raw Silk (including Cocoons)

(3) 豆類

(3) Beans and Peas

(4) 豆餅

(4) Bean-cake

(5) 棉花

(5) Cotton

(6) 豆油

(6) Bean Oil

(7) 蛋產品

(7) Egg Products

(8) 生牛皮

(8) Undressed Hides of Cow and Buffalo

(9) 芝麻

(9) Sesamum Seeds

(10) 煤

(10) Coal

第八表 重要進口貨物港別數量表

52.—59. Table VIII. Destinations and Quantities of the Principal Items of China's Import Trade

(1) 米

(1) Rice

(2) 煤油

(2) Kerosene Oil

(3) 棉花

(3) Cotton

(4) 棉紗

(4) Cotton Yarn

(5) 麵粉

(5) Flour

(6) 紙烟

(6) Cotton Yarn

(7) 煤

(7) Cigarettes

(8) 糖

(8) Sugar

第九表 重要進口貨物國別數量表

60.—67. Table IX. Sources and Quantities of the Principal Items of China's Import Trade

(1) 米

(1) Rice

(2) 煤油

(2) Kerosene Oil

(3) 棉花

(3) Cotton

(4) 煤

(4) Coal

(5) 麵粉

(5) Flour

(6) 棉紗

(6) Cotton Yarn

(7) 紙烟

(7) Cigarettes

(8) 糖

(8) Sugar

第十表 海關收入表

68. Table X. Customs Revenue

第十一表甲 金輸出入歷年價值表

70. Table XIa. Movement of Gold to and from China

第十一表乙 金輸出入歷年價值表

70. Table XIb. Movement of Silver to and from China

第十二表 進出口船隻旗別噸數表

72. Table XII. Tonnages of Vessels Under Principal Flags Entered and Cleared at the Chinese Ports

# 圖 CHARTS

頁數

Page

第一圖. 中國對外貿易進出口淨值比較圖 5. Chart I. Net Value of China's Import and Export Trade

第二圖甲. 對外貿易國別價值額圖

- |            |     |  |
|------------|-----|--|
| (1) 英國     | 7.  | (1) Great Britain                          |
| (2) 美國及檀香山 | 8.  | (2) U. S. A. (including Hawaii)            |
| (3) 日本及台灣  | 9.  | (3) Japan (including Formosa)              |
| (4) 法國     | 10. | (4) Russia                                 |
| (5) 德國     | 11. | (5) Germany                                |
| (6) 印度     | 12. | (6) France                                 |
| (7) 南洋     | 13. | (7) India                                  |
| (8) 香港     | 14. | (8) Dutch Indies, Singapore, Straits, etc. |
|            | 15. | (9) Hongkong                               |

第二圖乙. 英美日對華貿易比較圖

- 16.—17. Chart IIa. China's Trade with Great Britain, United States, and Japan

第三圖甲. 重要口岸出口貿易價值額比較圖

20. Chart IIIa. Value of the Direct Export Trade of the Principal Chinese Ports

第三圖乙. 重要口岸進口貿易價值額比較圖

21. Chart IIIb. Value of the Direct Import Trade of the Principal Chinese Ports

第四圖甲. 重要物品出口消長圖

23. Chart IVa. Value of the Principal Items of China's Export Trade

第四圖乙. 重要物品進口消長圖

25. Chart IVb. Value of the Principal Items of China's Import Trade

第五圖. 進出口貨物性質分類比較圖

30. Chart V. Value of China's Import and Export Trade Classified in Groups of Commodities

第六圖. 重要出口貨物港別數量圖

- 31.—41. Chart VI. Sources and Quantities of the Principal Items of China's Export Trade

- |           |     |   |
|-----------|-----|---|
| (1) 茶類    | 31. | (1) Beans and Peas                      |
| (2) 茶產    | 32. | (2) Tea                                 |
| (3) 芝麻    | 33. | (3) Sesamum Seeds                       |
| (4) 鮮蛋皮蛋等 | 34. | (4) Eggs (Fresh and Preserved)          |
| (5) 蛋產品   | 35. | (5) Egg Products                        |
| (6) 生絲    | 36. | (6) Raw Silk                            |
| (7) 棉花    | 37. | (7) Cotton                              |
| (8) 煤     | 38. | (8) Coal                                |
| (9) 豆餅    | 39. | (9) Bean-cake                           |
| (10) 豆油   | 40. | (10) Bean Oil                           |
| (11) 牛皮   | 41. | (11) Undressed Hides of Cow and Buffalo |

第七圖. 重要出口貨物國別數量圖

- 42.—51. Chart VII. Destinations and Quantities of the Principal Items of China's Export Trade

- |         |     |  |
|---------|-----|--|
| (1) 茶   | 42. | (1) Tea                                |
| (2) 生絲  | 43. | (2) Raw Silk (including cocoons)       |
| (3) 豆餅  | 44. | (3) Beans and Peas                     |
| (4) 豆油  | 45. | (4) Bean-cake                          |
| (5) 棉花  | 46. | (5) Cotton                             |
| (6) 豆產品 | 47. | (6) Bean Oil                           |
| (7) 生牛皮 | 48. | (7) Egg Products                       |
| (8) 生牛皮 | 49. | (8) Undressed Hides of Cow and Buffalo |
| (9) 芝麻  | 50. | (9) Sesamum Seeds                      |
| (10) 煤  | 51. | (10) Coal                              |

第八圖. 重要進口貨物港別數量圖

- 52.—59. Chart VIII. Destinations and Quantities of the Principal Items of China's Import Trade

- |        |     |                  |
|--------|-----|------------------|
| (1) 米  | 52. | (1) Rice         |
| (2) 機油 | 53. | (2) Kerosene Oil |
| (3) 棉花 | 54. | (3) Cotton       |
| (4) 桑紗 | 55. | (4) Cotton Yarn  |
| (5) 麻粉 | 56. | (5) Flour        |
| (6) 紙烟 | 57. | (6) Cigarettes   |
| (7) 煤  | 58. | (7) Coal         |
| (8) 糖  | 59. | (8) Sugar        |

第九圖. 重要進口貨物國別數量圖

- 60.—67. Chart IX. Sources and Quantities of the Principal Items of China's Import Trade

- |        |     |                  |
|--------|-----|------------------|
| (1) 米  | 60. | (1) Rice         |
| (2) 煤油 | 61. | (2) Kerosene Oil |
| (3) 棉花 | 62. | (3) Cotton       |
| (4) 桑紗 | 63. | (4) Coal         |
| (5) 麻粉 | 64. | (5) Flour        |
| (6) 棉紗 | 65. | (6) Cotton Yarn  |
| (7) 紙烟 | 66. | (7) Cigarettes   |
| (8) 糖  | 67. | (8) Sugar        |

第十圖. 海關進出口稅收入趨勢圖

69. Chart X. Customs Revenue on Import and Export Duties

第十一圖. 金銀輸出入年年價値比較圖

71. Chart XI. Movement of Gold and Silver to and from China

第十二圖. 進出口船隻旗別順位比較圖

73. Chart XII. Tonnages of Vessels under Principal Flags Entered and Cleared at the Chinese Ports

## 附錄 APPENDIX

### 進口稅則 Import Tariff

頁數  
Page

道光廿三年議定通商進口稅則	1.—2.	Import Tariff on China's Foreign Trade, 1843
咸豐八年修改通商進口稅則	3.—4.	Import Tariff, Revised 1858
光緒念八年進口稅則	5.—12.	Import Tariff, Revised 1902
通商進口稅則善後章程	13.	Rules
中華民國七年修改進口稅則	15.	Import Tariff, Revised 1918
棉花及棉貨類	15.—17.	Cotton and Cotton Goods
呢絨,絲,細麻,火薑貨類	18.	Wool, Silk, Linen and Hemp Goods
五金類	18.—19.	Metals
食品,飲料,草藥類	19.—20.	Food, Drink and Medicines
煙草類	21.	Tobacco
化學產品及染料類	22.	Chemicals and Dyes
燭,膠,油,皂,漆,蠟等類	22.	Candles, Gums, Oils, Soap, Varnishes, Wax and manufacture of
書籍,地圖,紙及木造紙質類	23.	Book, Maps, Paper and Wood Pulp
生熟獸畜產類	23.	Animal Substances, Raw and Prepared
木材,木,竹,藤類	24.	Timber, Wood, Bamboos and Rattans
煤,柴,油,瀝青,柏油類	24.	Coal, Fuel, Pitch and Tar
磁器,搪瓷器,玻璃等類	24.	Chinaware, Enamelled Ware, Glass, etc.
寶石,石料及泥土製成物類	25.	Earth, Precious Stones and Articles made of
雜貨類	25.—26.	Miscellaneous
未列名貨品類	26.	Unenumerated Goods
中華民國十一年修改進口稅則	27.	Import Tariff, Revised 1922
棉花及棉貨類	27.—30.	Cotton and Cotton Goods
火薑,細麻,絲,呢絨貨類	30.	Hemp, Linen, Silk and Woollen Goods
五金類	31.	Metals
食品,飲料,草藥類	31.	Food, Drink and Vegetable Medicines
煙草類	32.—33.	Tobacco
化學產品及染料類	34.	Chemicals and Dyes
燭,膠,油,皂,漆,蠟等類	35.	Candles, Gums, Oils, Soap, Varnishes, Wax, etc.
書籍,地圖,紙及木造紙質類	35.	Books, Maps, Paper and Wood Pulp
生熟獸畜產類	36.	Animal Substances, Raw and Prepared
木材,木,竹,藤類	36.	Timber, Wood, Bamboos and Rattans
煤,燃料,瀝青,柏油類	37.	Coal, Fuel, Pitch and Tar
磁器,搪瓷器,玻璃等類	37.	Chinaware, Enamelledware, Glass, etc.
石料及泥土製成物類	37.	Stone and Manufactures of Earth
雜貨類	38.	Miscellaneous
未列名貨類	39.	Unenumerated Goods

頁數  
Page

中華民國十七年公佈海關進口稅則.....	41.	Customs Import Tariff of the Republic of China, Promulgated 1928
棉花及棉貨類.....	41.—44.	Cotton and Cotton Goods
火麻、細麻、絲呢、絨貨類.....	44.—45.	Hemp, Linen, Silk and Woollen Goods
五金類.....	45.—46.	Metals
食品、飲料、草藥類.....	46.—48.	Food, Drink and Vegetable Medicines
煙草類.....	49.	Tobacco
化學產品及染料類.....	59.—50.	Chemicals and Dyes
蠟、膠、油、皂、漆、蠟等類.....	50.	Candy, Gums, Oils, Soap, Varnishes, Wax, etc.
書籍、地圖紙及木造紙質類.....	51.	Books, Maps, Paper and Wood Pulp
生熟獸畜產類.....	51.—52.	Animal substances, Raw and Prepared
木材、木、竹、藤類.....	53.	Timber, Wood, Bamboos and Rattans
煤、燃料、瀝青、柏油類.....	53.	Coal, Fuel, Pitch and Tar
磁器、搪瓷器、玻璃等類.....	53.	Chinaware, Enamelledware, Glass, etc.
石料及泥土製成物類.....	53.	Stone and Manufactures of Earth
雜貨類.....	54.—56.	Miscellaneous
未列名貨類.....	57.	Unenumerated goods
中華民國十九年公布海關進口稅則.....	59.	Customs Import Tariff of the Republic of China, 1930
第一類 棉花及其製品類.....	59.—61.	I. Cotton and manufactures thereof
第二類 亞麻、苧麻、火麻、鬃麻、及其製品類.....	62.	II. Flax, Ramie, Hemp, Jute, and manufactures thereof
第三類 毛及其製品類.....	62.	III. Wool and manufactures thereof
第四類 絲及其製品類.....	63.	VI. Silk and manufactures thereof
第五類 金屬及其製品類.....	63.—66. (礦砂機器、車輛在內)	X. Metals and manufactures thereof
第六類 食品、飲料、草藥類.....	66.—68.	VII. Food, Drink and Vegetable Medicines
第七類 煙草類.....	69.	VIII. Tobacco
第八類 化學產品及染料類.....	69.—70.	VIII. Chemicals and Dyes
第九類 煙、皂、油脂、蠟、松香類.....	70.	IX. Candles, Soap, Oils, Fats, Wax, Gums and Resins
第十類 書籍、地圖紙及木造紙質類.....	71.	X. Books, Maps, Paper and Wood Pulp
第十一類 生熟獸畜產品及其製品類.....	72.	XI. Animal substances, Raw and Prepared, and manufactures thereof
第十二類 木材、木、竹、藤、草及其製品類.....	72.	XII. Timber, Wood, Bamboos, Rattans, Straw and manufactures thereof
第十三類 煤、燃料、瀝青、煤膏類.....	73.	XIII. Coal, Fuel, Pitchs and Tars
第十四類 磁器、搪瓷器、玻璃等類.....	74.	XIV. Chinaware, Enamelledware, Glass, etc.
第十五類 石料、泥土及其製品類.....	74.	XV. Stone, Earth and manufactures thereof
第十六類 雜貨類.....	75.—76.	XVI. Miscellaneous
進口稅則暫行章程.....	77.	Import Tariff Provisional Rules
進口稅則暫行章程第一類第一節內之 <u>發市價解釋條文</u> .....	78.	Definition of Term "Wholesale Market Value" in Rule 1 Section 1 of the Import Tariff Provisional Rules

出口稅則 Export Tariff

道光廿三年議定通商出口稅則.....	80.	Export Tariff on China's Foreign Trade, 1843
咸豐八年修改通商出口稅則.....	81.—89.	Export Tariff, Revised 1858
中華民國二十年海關出口稅則.....	91.	Customs Export Tariff, Promulgated 1931
第一類 動物、動物產品、及魚介產品類.....	91.	I. Animals and Fishery Products
第二類 植物產品類.....	91.—92.	II. Agricultural Products
第三類 竹、燃料、藤、木材、木、及紙類.....	93.	III. Bamboo, Fuel, Rattan, Timber, Wood and Paper
第四類 紡織纖維及其製品類.....	93.—94.	IV. Textile Fibres and manufactures thereof
第五類 金屬、礦石及其製品類.....	94.	V. Metals, Minerals and Products thereof
第六類 雜貨類.....	95.	VI. Miscellaneous

圖 表

TABLES & CHARTS

表 圖

TABLES & CHARTS



海關兩與英美日貨幣比價表  
(民國元年至十九年)

Conversion Rates for Haikwan Taels into Sterling, U.S. Dollar, and Japanese Yen  
(1912-1930)

	全年平均率 YEARLY AVERAGE RATES																			
	元年 1912	二年 1913	三年 1914	四年 1915	五年 1916	六年 1917	七年 1918	八年 1919	九年 1920	十年 1921	十一年 1922	十二年 1923	十三年 1924	十四年 1925	十五年 1926	十六年 1927	十七年 1928	十八年 1929	十九年 1930	
每 海 關 兩 換 英 美 金 或 日 圓 即 英 美 日 圓 每 海 關 兩 換 英 美 金 或 日 圓 即 英 美 日 圓	合先令 Shilling	\$/0 $\frac{5}{8}$	3/0 $\frac{1}{4}$	2/8 $\frac{3}{4}$	2/7 $\frac{1}{8}$	3/3 $\frac{19}{20}$	4/8 $\frac{13}{10}$	5/3 $\frac{7}{10}$	6/4	6/9 $\frac{1}{2}$	3/11 $\frac{7}{16}$	3/9	3/5 $\frac{3}{4}$	8/7 $\frac{15}{16}$	3/5 $\frac{7}{8}$	3/1 $\frac{3}{8}$	2/9 $\frac{3}{16}$	2/11 $\frac{1}{16}$	2/7 $\frac{13}{16}$	1/10 $\frac{11}{16}$
	合美金 G. \$	0.74	0.73	0.67	0.62	0.79	1.05	1.26	1.39	1.24	0.76	0.83	0.50	0.81	0.84	0.76	0.69	0.71	0.64	0.46
	合日金 Yen	1.49	1.47	1.34	1.25	1.54	1.98	2.37	2.72	2.38	1.57	1.72	1.63	1.95	2.04	1.58	1.44	1.53	1.38	0.92

1. 本表海關兩與英美日貨幣之比價係以英國  
新舊美金紐約及日本橫濱三處即期匯票之平均  
匯率為標準。

1. In this table, the conversion of Haikwan taels into sterling U.S. dollar and Japanese yen is based upon the average rates of Sight Exchange on London, New York, and Yokohama respectively.

2. 海關兩與上海九八規元

海關兩 1 兩 = 九八規元 1.114 兩

$$\begin{aligned} \text{九八規元之成色} &= \frac{986.819}{105.5} \times .98 \\ &= 935.374 \times .98 \\ &= 916.666 \end{aligned}$$

即每一千兩九八規元含純銀九百六十六兩六錢六分六厘

2. Haikwan tael and Shanghai tael:

Hk. ¥ 1 = Shanghai ¥ 1.114

$$\begin{aligned} \text{Fineness of S'hai tael: } &= \frac{986.819}{105.5} \times .98 \\ &\text{or } 935.374 \times .98 \\ &\text{or } 916.666 \end{aligned}$$

### 第一表 中國對外貿易總值表 (民國元年至十九年)

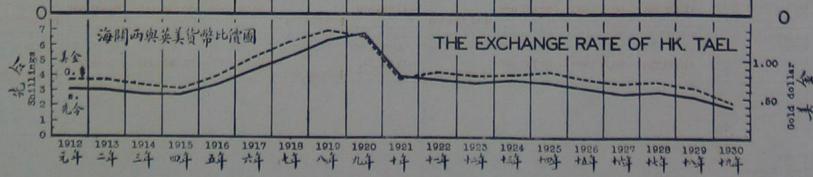
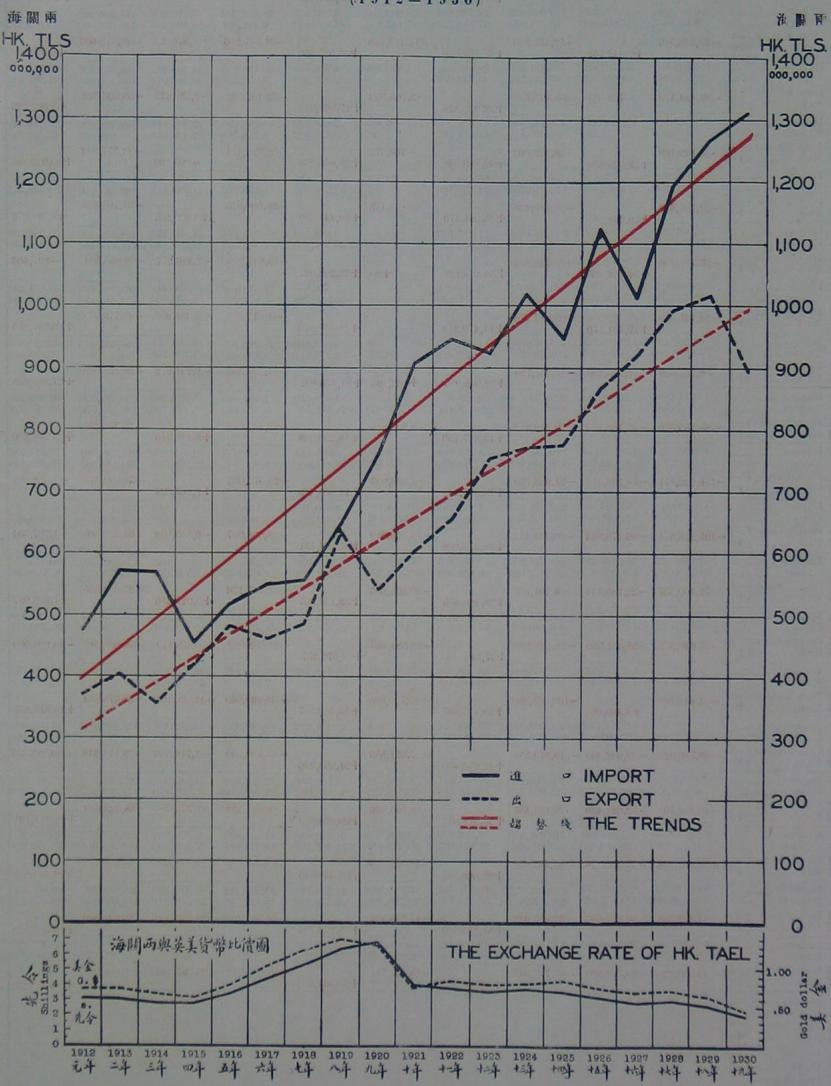
Table I. Net Value of China's Foreign Trade (1912-1930)

民國元年之指數 = 100 Index of 1912 = 100

第一圖 中國對外貿易進出口淨值比較圖  
 (民國元年至十九年)

Chart I. Net Value of China's Import and Export Trade

(1912-1930)



海關兩與英美貨幣比價圖參看第三頁 Exchange Rate of HK. Tael—refer to page 3.

第二表. 對外貿易國別價額表  
Table II. Distribution of China's Foreign Trade by Countries  
(民國元年至十九年) (1912-1930)

6

單位海關兩在 Hk. Taels

	英 國 Great Britain	美國及荷西 U.S. & S. (Including Hawaii)	日本及台灣 Japan (including Formosa)	俄 國 Russia	德 國 Germany	法 國 France	印 度 India	南 沙 卑 Singapore, Straits, etc.	港 香 Hongkong	其 他 All others	總 計 Total
元 年	進口 Import.....	74,866,196	26,197,671	91,016,652	21,232,169	2,992,379	46,045,977	14,633,000	147,801,363	29,269,732	485,726,080
	出口 Export.....	16,194,177	35,301,716	56,769,550	48,310,714	-	38,856,022	7,885,388	8,766,917	107,189,599	49,342,749
1912	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-58,662,019	-835,050	-34,247,102	-6,637,267	+27,247,102	+35,923,629	-38,760,588	-5,889,083	-40,331,804	+20,062,017
二 年	進口 Import.....	96,910,944	35,427,198	119,346,612	22,152,888	28,302,408	29,597,517	48,292,190	15,772,208	171,836,099	48,150,322
	出口 Export.....	16,057,377	37,869,966	66,871,182	47,880,738	17,187,855	40,825,403	6,444,384	10,895,857	125,236,496	49,648,142
1913	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-80,253,567	-52,474,830	-	-11,114,748	-	-41,847,206	-4,876,371	-6,379,603	-	-166,857,011
三 年	進口 Import.....	104,934,381	40,782,853	120,687,059	21,916,326	14,105,969	4,938,567	39,154,616	14,148,583	166,488,763	44,912,919
	出口 Export.....	22,450,214	40,054,493	65,144,280	44,782,088	10,338,419	22,996,570	6,992,234	10,390,911	100,135,424	47,398,644
1914	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-82,484,175	-728,887	-55,542,279	-3,765,550	+22,895,826	+17,065,313	-82,142,382	-3,757,672	-66,363,338	+3,067,725
四 年	進口 Import.....	71,588,735	37,043,449	120,249,614	17,027,203	100,468	2,430,690	40,763,196	12,108,114	148,436,189	27,296,648
	出口 Export.....	33,429,666	55,670,329	85,429,650	63,617,161	30,499,482	8,187,783	12,498,273	106,858,945	37,329,934	441,449,450
1915	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-38,129,109	-36,822,964	-	-160,373	-	+28,069,233	-32,834,411	-	-41,577,244	-35,614,555
五 年	進口 Import.....	70,363,029	53,825,799	160,490,720	25,694,608	24,449	2,837,884	32,755,841	9,923,167	163,347,624	26,018,256
	出口 Export.....	35,955,153	73,462,042	118,110,292	71,375,778	-	27,285,584	6,658,766	12,118,414	122,155,161	34,699,331
1916	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-84,797,576	+10,618,243	-42,180,428	-45,081,170	-	+24,447,700	-26,098,075	-	-31,194,508	+8,691,076
六 年	進口 Import.....	81,089,155	60,960,777	221,665,891	11,217,735	-	2,309,109	26,988,194	11,393,453	158,602,488	32,252,586
	出口 Export.....	26,211,719	95,025,642	112,138,213	65,409,859	50,255,187	7,346,335	9,877,156	118,717,484	31,424,930	496,194,195
1917	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-25,777,398	-109,828,878	+46,559,948	+54,186,124	+50	+23,249,027	-19,642,249	-2,416,277	-39,885,004	-82,608,000
七 年	進口 Import.....	49,899,298	58,680,044	228,885,578	6,388,678	-	1,568,858	7,988,896	18,896,441	162,191,816	33,174,199
	出口 Export.....	25,764,985	78,057,214	170,643,800	20,807,892	-	30,685,225	6,371,471	9,438,038	121,412,446	45,622,184
1918	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-24,125,308	+10,401,170	-68,214,778	+14,419,214	-	+29,016,870	-1,617,425	-9,458,408	-40,779,371	-69,010,051
八 年	進口 Import.....	64,295,229	110,235,766	240,940,997	14,061,354	308	3,876,500	26,980,705	16,979,972	163,631,544	43,029,870
	出口 Export.....	68,055,149	103,265,407	201,003,238	164,151,800	14,581,341	34,454,611	9,853,810	14,738,100	134,462,984	70,315,516
1919	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-6,257,090	-6,973,299	+45,937,759	+22,999,094	+164,163	+31,078,802	-17,127,395	-2,241,872	-19,178,560	+27,255,646
九 年	進口 Import.....	131,179,952	143,198,962	229,135,866	9,625,381	5,417,744	4,878,519	32,494,099	18,368,286	160,313,335	65,808,250
	出口 Export.....	47,459,402	70,059,628	149,319,494	26,472,451	1,825,495	21,172,070	9,349,447	21,179,928	143,765,076	88,169,088
1920	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-84,160,550	-73,108,434	-79,316,372	+16,847,100	-	-8,592,919	-23,114,612	-	-16,550,257	+22,360,886
十 年	進口 Import.....	149,035,016	176,789,052	210,850,237	8,759,710	13,348,866	9,639,138	35,380,856	20,918,261	231,138,080	77,581,165
	出口 Export.....	51,712,804	91,049,758	178,409,487	27,134,808	9,060,186	24,144,556	8,906,933	20,787,058	160,146,067	70,622,198
1921	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-118,222,811	-84,739,914	-81,962,750	+8,398,903	+14,505,418	-	-25,675,633	-	-70,992,013	-7,058,961
一一 年	進口 Import.....	145,292,550	169,004,654	231,429,885	14,276,281	24,744,180	4,655,610	43,129,028	32,014,613	239,347,671	71,239,391
	出口 Export.....	40,044,879	102,026,000	164,997,734	45,695,489	9,944,561	41,611,091	10,040,721	25,158,049	175,026,105	69,435,077
1922	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-108,248,671	-67,078,584	-66,431,151	+31,417,208	+14,799,679	+37,056,451	-33,098,907	-6,855,684	-64,822,566	-1,707,304
一二 年	進口 Import.....	120,897,229	154,447,651	211,024,922	10,292,518	32,456,067	7,548,654	55,240,829	22,814,048	248,083,456	86,418,717
	出口 Export.....	44,290,587	133,202,502	204,822,760	36,669,304	12,052,370	39,691,721	12,553,846	26,741,364	180,779,001	87,788,774
1923	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-76,100,357	-21,185,144	-6,701,637	+30,403,696	+42,707,136	+3,027,816	-6,807,034	-67,304,405	-	-170,485,471
一三 年	進口 Import.....	126,011,025	100,660,942	234,761,863	10,698,637	38,687,655	10,569,018	32,887,188	30,054,671	243,919,257	11,224,480
	出口 Export.....	50,570,402	105,325,383	206,146,643	47,846,328	16,098,166	45,232,275	11,624,364	27,696,501	178,726,608	101,229,911
1924	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-75,040,673	-85,631,560	-25,615,220	+37,740,791	+34,672,267	-	-27,302,905	-47,410	-65,192,389	-13,994,869
一四 年	進口 Import.....	93,137,772	142,512,422	209,750,618	13,466,902	32,510,643	12,458,967	48,809,844	46,857,442	176,311,082	99,290,743
	出口 Export.....	48,323,208	147,003,485	189,947,125	49,882,545	17,691,738	20,625,354	12,840,776	33,454,400	118,237,428	109,804,578
1925	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-44,814,669	+1,490,063	+109,908,484	+36,117,483	+53,763,357	-	-35,960,069	-11,922,092	-88,073,654	+10,513,835
一五 年	進口 Import.....	116,263,419	187,048,078	386,900,441	22,712,057	45,677,016	17,018,273	43,791,013	43,172,896	124,472,676	17,157,803
	出口 Export.....	56,622,494	162,694,041	217,098,884	35,388,607	18,055,767	68,371,009	10,041,922	41,395,051	98,269,055	19,8,516,166
1926	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-59,740,923	-34,362,445	-118,10,657	+2,056,181,518	+36,938,929	-	-65,149,090	-1,771,839	-26,173,818	-20,725,337
一七 年	進口 Import.....	113,756,583	205,641,351	319,293,439	28,622,916	65,696,070	21,579,358	47,415,490	61,672,092	220,077,171	10,043,000
	出口 Export.....	61,095,380	128,170,976	231,929,487	91,231,023	23,221,831	72,221,281	19,311,733	32,630,100	180,805,058	105,250,974
1928	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-52,061,208	-77,370,076	-87,357,052	+2,056,181,518	+50,648,848	-	-28,967,650	-29,142,892	-10,272,113	+28,845,561
一八 年	進口 Import.....	119,148,069	230,848,077	323,141,662	19,773,351	47,075,824	18,188,158	54,470,464	67,880,850	214,481,099	166,707,257
	出口 Export.....	74,829,681	188,571,058	200,494,640	67,216,720	22,780,298	56,459,062	18,114,707	38,542,041	177,649,833	186,075,223
1929	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-44,328,228	-92,276,669	-62,047,622	+4,87,588,330	+44,295,520	-	-36,364,774	-20,348,809	-86,831,566	+19,807,567
一九年	進口 Import.....	108,257,093	282,409,941	327,104,867	19,029,419	60,105,357	16,988,865	132,168,471	57,949,845	218,369,933	146,802,838
	出口 Export.....	63,809,709	182,639,934	221,416,029	55,973,343	23,067,576	42,928,387	17,028,188	32,652,296	164,995,229	118,347,308
1930	入超 Imp. Excess (-) 出超 Exp. (+)	-44,449,226	-99,773,003	-105,747,047	+36,951,924	+45,837,781	+25,941,502	-115,10,333	-25,97,040	-53,401,704	+11,544,469
二十 年	進口 Import.....										
一九三一年	進口 Import.....										
一九三二年	進口 Import.....										
一九三三年	進口 Import.....										
一九三四年	進口 Import.....										
一九三五年	進口 Import.....										
一九三六年	進口 Import.....										
一九三七年	進口 Import.....										
一九三八年	進口 Import.....										
一九三九年	進口 Import.....										
一九四〇年	進口 Import.....										
一九四一年	進口 Import.....										
一九四二年	進口 Import.....										
一九四三年	進口 Import.....										
一九四四年	進口 Import.....										
一九四五年	進口 Import.....										
一九四六年	進口 Import.....										
一九四七年	進口 Import.....										
一九四八年	進口 Import.....										
一九四九年	進口 Import.....										
一九五〇年	進口 Import.....										

水準中，對各國進出口貿易之數字，均係毛數字，外匯來源貨物之復出口部分，亦包含在內。因海關報告書中，復出口貨之來源，毫無記載，而復出口貨運往國，往往並非其原產國。

In some cases the figures of re-export trade are greater than those of the imports and in other cases the re-exports are not destined for their original places.

香港任一港口，其本身並非中國大陸的財物，其實質上與英國、美國、法國、比利時、荷蘭等國的財物，毫無關係，印度、蘇聯、南洋諸島、及中國沿海各埠的財物。

凡貨物之運往香港，是即表示為英國或美國、法國、比利時、荷蘭等國的財物，並無分類，未將該數字分類歸納於各國之內，故應將該數字歸納於香港之內。

It will be understood that Hongkong does not itself either produce or consume the large quantities of goods suggested by the figures given in this table, Hongkong acts as a collection and distribution centre for trade between Various parts of China, the Far East and many other countries such as Great Britain, the Continent of Europe, America, Japan, Australia, India, the Straits, etc. In a study of China's trade it is rather misleading to treat Hongkong as a foreign country, but this is at present unavoidable in the absence of sufficient statistical information from Hongkong.

## 第二圖甲. 對外貿易國別價額圖

(民國元年至十九年)

### Chart IIa. Distribution of China's Foreign Trade

(1912-1930)

#### (1) 英國 Great Britain

